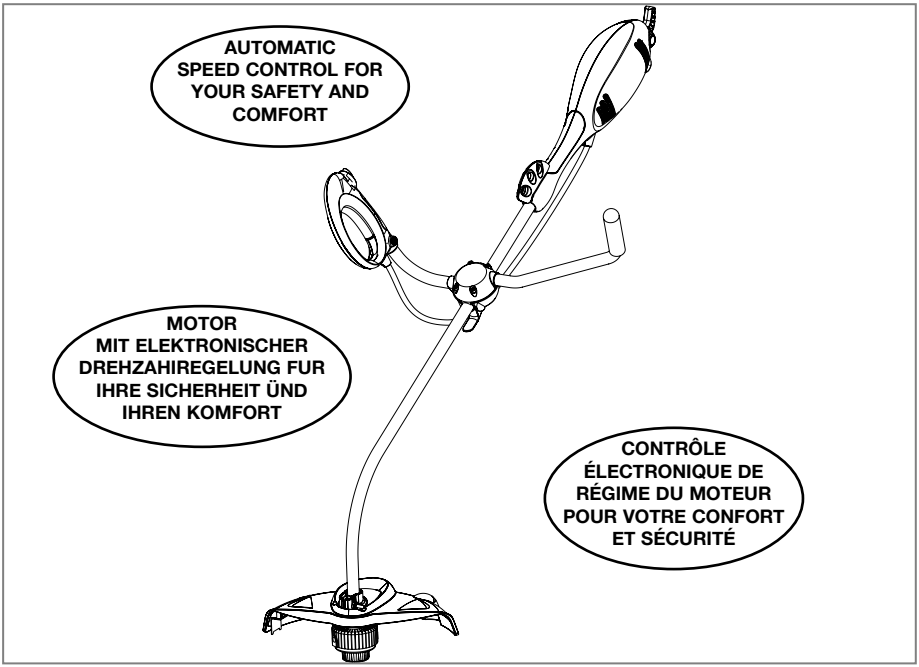
Flymo

SAMURAI 1000XT


AUTOMATIC SPEED CONTROL FOR YOUR SAFETY AND COMFORT
MOTOR MIT ELEKTRONISCHER DREHZAHIREGELUNG FUR IHRE SICHERHEIT ÜND IHREN KOMFORT
CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE RÉGIME DU MOTEUR POUR VOTRE CONFORT ET SÉCURITÉ

GB **IMPORTANT INFORMATION**
Read before use and retain for future reference

DE **WICHTIGE INFORMATION**
Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren

FR **RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS**
A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure

NL **BELANGRIJKE INFORMATIE**
Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging

NO **VIKTIG INFORMASJON**
Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for senere bruk

FI **TÄRKEÄÄ TIETOA**
Lue tämä ennen käyttöä ja säilytä myöhempää tarvetta varten

SE **VIKTIG INFORMATION**
Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov

DK **VIGTIGE OPLYSNINGER**
Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning

ES **INFORMACIÓN IMPORTANTE**
Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro

PT **INFORMAÇÕES IMPORTANTES**
Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura

IT **INFORMAZIONI IMPORTANTI**
Leggere prima dell'uso e conservare per ulteriore consultazione

HU **FONTOS INFORMÁCIÓ**
Használat előtt olvassa el, és tartsa meg későbbi felhasználásra

PL **UWAGA**
Zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachować ją do dalszego użytkowania urządzenia

CZ **DŮLEŽITÁ INFORMACE**
Než začnete stroj používat, přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte jej pro další použití v budoucnu

SK **DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE**
Pred použitím si prečítajte nasledovné informácie a odložte si ich pre budúcu potrebu

SI **POMEMBNA INFORMACIJA**
Preberite pred uporabo in shranite za prihodnjo uporabo

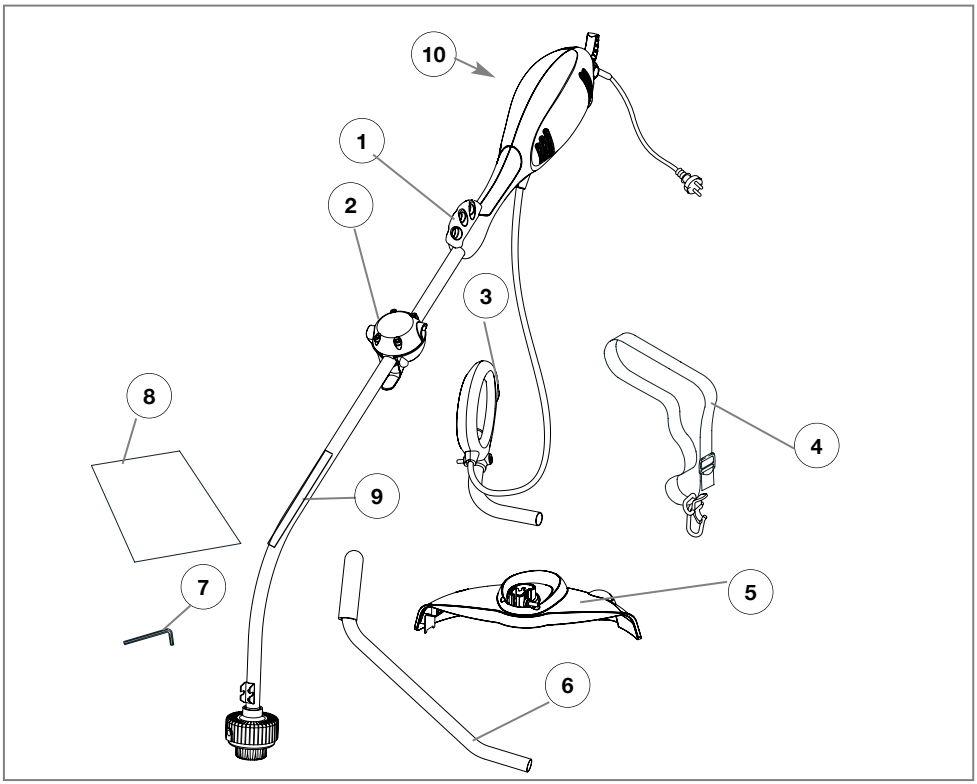
LT **Operatoriaus instrukcijų rinkinys**
Perskaitykite šį instrukcijų rinkinį labai atidžiai, kad pilnai suprastumėte turinį, prieš pradėdami naudoti vejos/ žolės pjovėją.

RU **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**
Прочитайте перед тем, как включить триммер, и сохраните для дальнейшего использования.

EE **OLULINE TEAVE**
Enne seadme kasutuselevõtmist lugege kasutusjuhend läbi ning säilitage see tuleviku tarbeks.

LV **SVARĪGA INFORMĀCIJA**
Pirms lietošanas izlasiet un saglabājiet turpmākām uzziņām

RO **Manual de instrucţiuni**
Inainte să folosiţi maşina de tuns pentru prima oară, citiţi cu atenţie manualul de instrucţiuni pentru a-i înţelege conţinutul.



GB - CONTENTS
1. shoulder harness location
2. handle clamp
3. Lock-off button
4. adjustable shoulder harness
5. Safety Guard (bolt/nut)
6. Steady Handle
7. Hexagon drive tool
8. Instruction Manual
9. Warning Label
10. Product Rating Label

DE - INHALT
1. Anordnung des Schultergurts
2. Griffklemme
3. Sperrtaste
4. Verstellbarer Schultergurt
5. Schutzvorrichtung (Schraube/Mutter)
6. Haltegriff
7. Sechskantschlüssel
8. Bedienungsanweisung
9. Warnetikett
10. Produkttypenschild

FR - TABLE DES MATIÈRES
1. Position du Baudrier
2. blocage-poignée
3. Bouton d'arrêt
4. Baudrier Ajustable
5. Carter (boulon/écrou)
6. Poignée auxiliaire
7. Outil à entraînement hexagonal
8. Manuel d'Instructions
9. Etiquette d'avertissement
10. Plaquette des Caractéristiques du Produit

NL - INHOUD
1. Locatie Shoudertuig
2. Klem van handgreep
3. UIT-schakelaar
4. Verstelbaar Schoudertuig
5 Beschermplaat (bout/moer)
6. Tweede handvat
7. Zeskantsleutel
8. Handleiding
9. Waarschuwingsetiket
10. Product-informatielabel

NO - INNHOLD
1. Plassering av Skuldersele
2. Håndtaksklemme
3. Sperreknapp
4. Justerbar skuldersele
5. Trimmerskjerm (skrue/mutter)
6. Håndtaksbøyle
7. Heksagonalt drivverktøy
8. Bruksanvisning
9. Advarselsetikett
10. Produktmerking

FI - SISÄLTÖ
1. Olkahihnan Sijainti
2. Kahvan puristin
3. Lukituspainike
4. Säädettävä Olkahihna
5. Teränsuojus (pultti/mutteri)
6. Vakain
7. Kuusikulma-avain
8. Käyttöopas
9. Takuukortti
10. Ruohonleikkurin arvokilpi

SE - INNEHÅLL
1. Plats för Axelsele
2. Handtagsklamp
3. Låsknapp
4. Justerbar Axelsele
5. Trimmersköld (bult/mutter)
6. Stödhandtag
7. Sexkantsnyckel
8. Bruksanvisning
9. Varningsetikett
10. Produktmärkning

DK - INDHOLD
1. Skulderseleplacering
2. Håndtagsklemme
3. Spærreknap
4. Justerbar Skuldersele
5. Beskyttelsesskærm (bolt/møtrik)
6. Støttehåndtag
7. Sekskantet drivværktøj
8. Brugsvejledning
9. Advarselsmærkat
10. Produktets mærkeskilt

ES - CONTENIDO
1. Ubicación del Correaje del Hombro
2. Abrazadera del Mango
3. Botón de desenganche
4. Correaje de Hombro Ajustable
5. Cubierta protectora (perno/tuerca)
6. Manilla del asa
7. Herramienta hexagonal de atornillar
8. Manual de instrucciones
9. Etiqueta de Advertencia
10. Placa de Características del Producto

PT - LEGENDA
1. Localização do Arnês de Ombros
2. Braçadeira Com Punho
3. Botão de corte
4. Arnês de Ombros Ajustável
5. Protecção de segurança (parafuso/porca)
6. Pega fixa
7. Ferramenta sextavada
8. Manual de Instrucções
9. Etiqueta de Aviso
10. Rótulo de Avaliação do Produto

IT - INDICE CONTENUTI
1. Comparto Cintura a Spalla
2. Fermo Impugnatura
3. Pulsante di blocco
4. Cintura a Spalla Regolabile
5. Protezione testa di taglio (bullone/dado)
6. Impugnatura
7. Attrezzo esagonale
8. Manuale di istruzioni
9. Etichetta di pericolo
10. Etichetta dati del prodotto

HU - TARTALOMJEGYZÉK
1. A Vállszíj Helye
2. Fogó Szorító
3. Elzáró gomb
4. Állítható Vállszíj
5. Biztonsági perem (csavar/anya)
6. Alsó fogantyú
7. A hatlapfej csavart behajtó szerszám
8. Kezelési útmutató
9. Figyelmeztető címke
10. Termékminősítő címke

PL - ZAWARTOSC KARTONU
1. Element ustalający paska na ramię
2. Zacisk uchwytu
3. Przycisk odblokowujący
4. Regulowany pasek do noszenia urządzenia na ramieniu
5. Osłona bezpieczeństwa (Śruba/Nakrętka)
6. Uchwyt
7. Klucz ampulowy sześciokątny
8. Instrukcja Obsługi
9. Znaki bezpieczeństwa
10. Tabliczka znamionowa

CZ - POPIS STROJE
1. Umístění Popruhu na Rameno
2. Svorka Rukojeti
3. Odjišťovací tlačítko
4. Nastavitelný Popruh na Rameno
5. Ochranný kryt (šroub/matice)
6. Pevná rukojeť
7. Narážecí nástroj se šestihranem
8. Návod k obsluze
9. Výstražný štítek
10. Typový štítek výrobku

SK - OBSAH
1. Umiestnenie Popruhov na Plecia
2. Svorka na Rúčku
3. Uzáver
4. Nastaviteľné Popruhy na Plecia
5. Ochranny kryt (skrutka/matica)
6. Oporná rukoväť
7. Šesťuholníkový skrutkovač
8. Príručka
9. Varovný štítok
10. Prístrojový štítok

SI - VSEBINA
1. Lokacija Ramenskega Jermena
2. Objemka Ročaja
3. Gumb za odklepanje
4. Prilagodljivi Ramenski Jermen
5. Varnostno vodilo (vijak/matica)
6. Ravnotežno držalo
7. šesterokotno orodje za pogon
8. Priročnik
9. Opozorilna oznaka
10. Tipna tablica

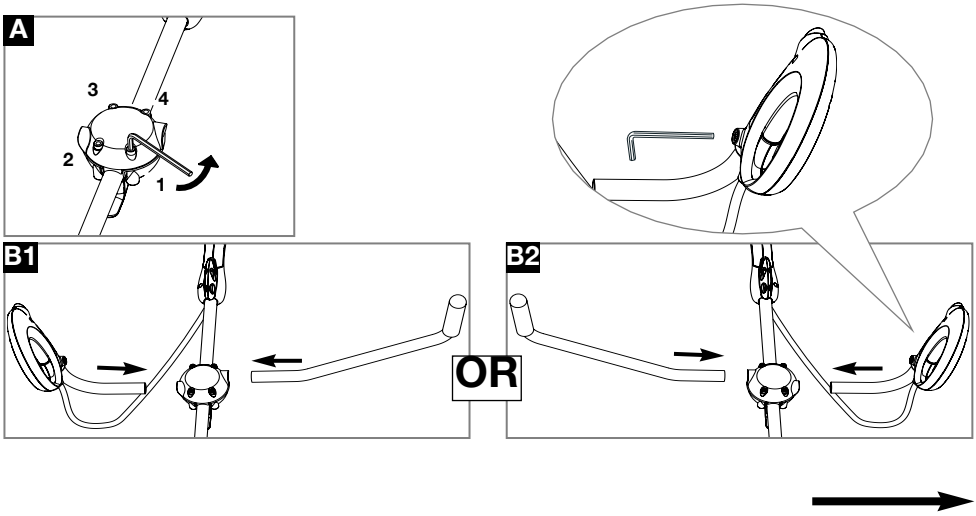
LT - SUDEDAMOSIOS DALYS
1. Pečių Diržų Vieta
2. Rankinis Užspaudėjas
3. Užrakinimo-atrakinimo mygtukas
4. Reguliuojami Pečių Diržai
5. Apsauga (varžtas/veržlė)
6. Stabilumo rankena
7. Šešiakampis atsuktuvas
8. Instrukcija
9. Įspėjimo etiketė
10. Gaminio klasės etiketė

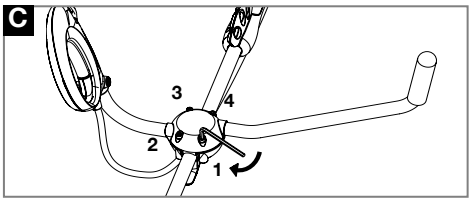
RU - СОДЕРЖИМОЕ
1. место для расположения плечевого ремня
2. зажим рукоятки
3. отпирающая кнопка
4. регулируемый плечевой ремень
5 Предохранитель (болт/гайка)
6. Стабилизирующая рукоятка
7. шестигранный завертывающий инструмент
8. Руководство по использованию
9. Предупреждающая этикетка
10. Этикетка с характеристиками изделия

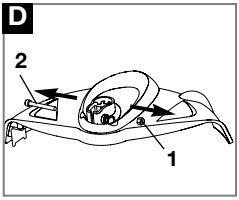
EE - SISU
1. Õlarihma Koht
2. Käepideme Kinniti
3. Lukustusnupp
4. Reguleeritav Õlarihm
5. Kaitsekate (polt/mutter)
6. Juhtkäepide
7. Kuuskantvõti
8. Kasutusjuhend
9. Hoiatusmärgis
10. Toote nimiandmesilt

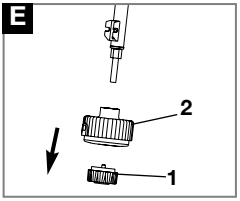
LV - SATURS
1. Plecu Siksnas Novietojums
2. Roktura Skava
3. Bloķēšanas poga
4. Regulējama Plecu Siksna
5. Drošības pārsegs (bultskrūve/uzgrieznis)
6. Stabilizētājrokturis
7. Sešstūru skrūvgriezis
8. Instrukciju rokasgrāmata
9. Etiķete ar brīdinājumu
10. Produkta kategorijas etiķete

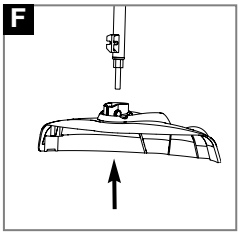
RO - COMPONENTELE
1. Poziția Hamului Pentru Umăr
2. Clemă Mâner
3. Buton de dezactivare
4. Ham Pentru Umăr Ajustabil
5. Dispozitiv de protecție (știft/piuliță)
6. Mâner fix
7. Instrument de acționare hexagonal
8. Manual de instrucțiuni
9. Etichetă de avertizare
10. Plăcuța de identificare a produsului

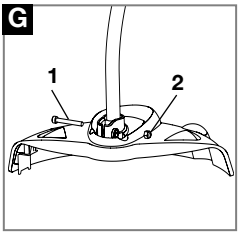


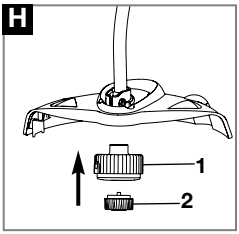

C
3
4
2
1

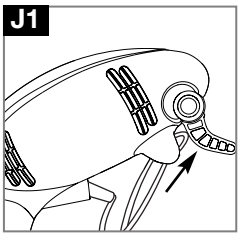

D
2
1

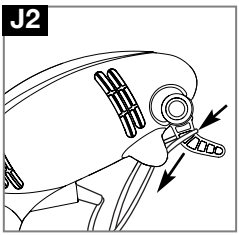

E
2
1

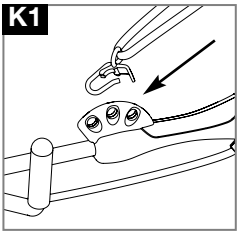

F


G
1
2

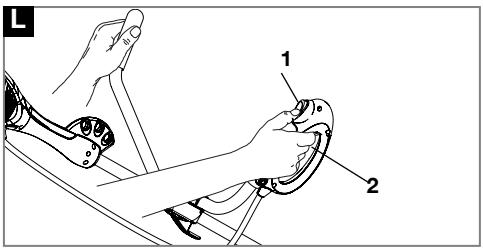

H
1
2

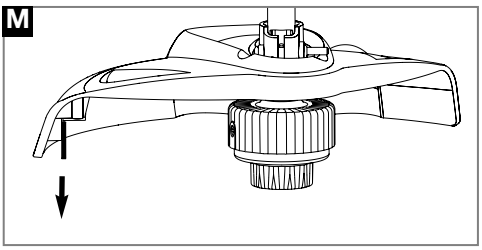

J1

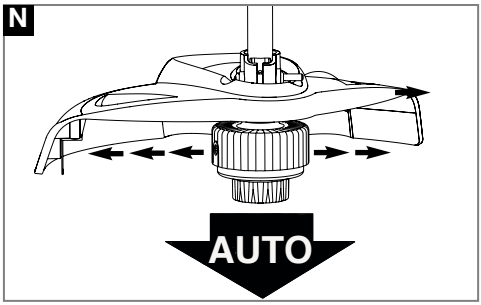

J2

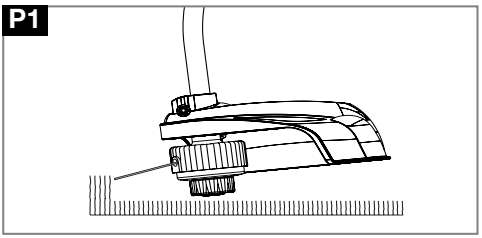

K1

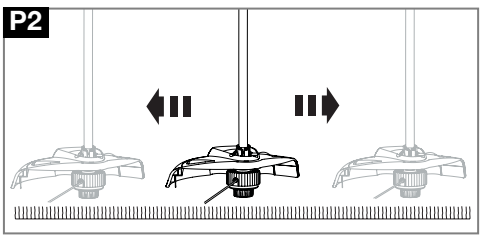
K2

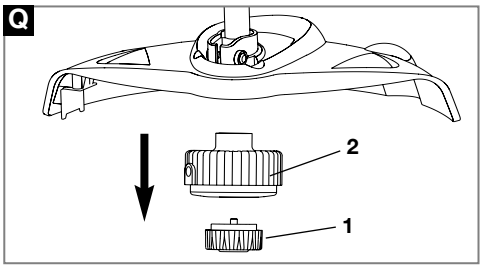

L
1
2

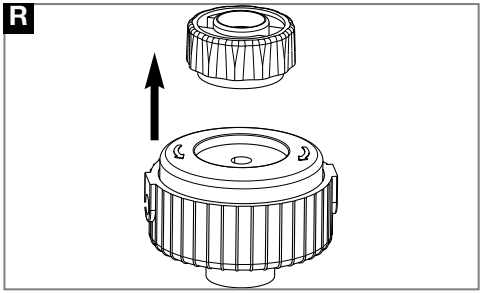

M

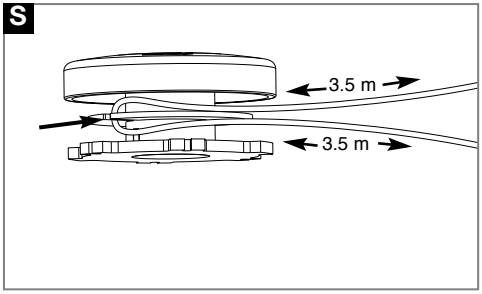

N
AUTO

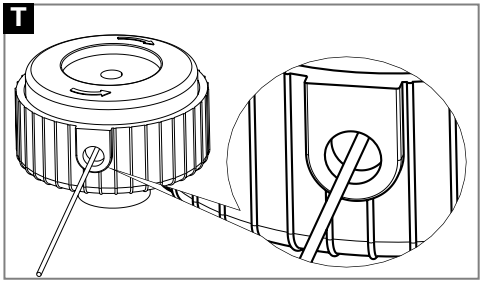

P1

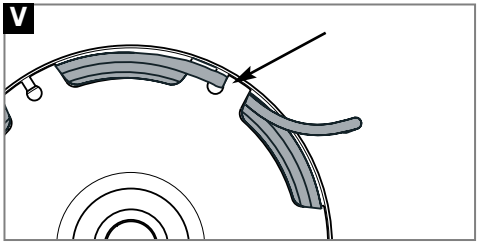

P2

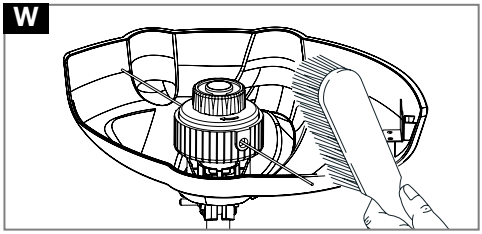

Q
2
1

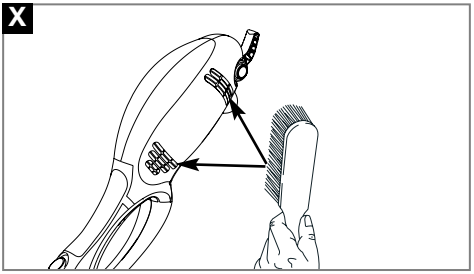


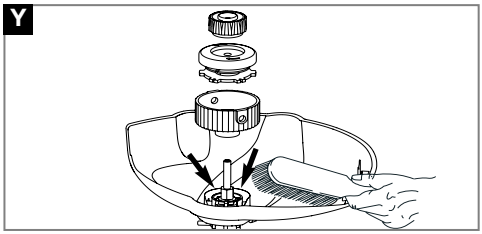


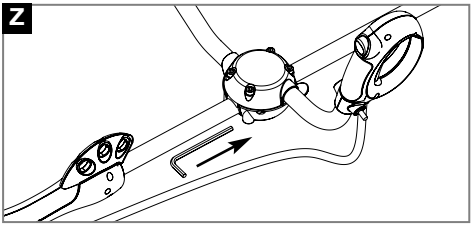












GB **DO NOT** use liquids for cleaning.
DE Zur Reinigung **KEINE** Flüssigkeiten verwenden.
FR **NE PAS** utiliser de produit liquide pour le nettoyage.
NL Voor het reinigen **NOOIT** vloeistoffen gebruiken.
NO Flytende midler **MÅ IKKE** brukes til rengjøring.
FI **ÄLÄ** käytä nesteitä puhdistamiseen.
SE **ANVÄND INTE** vätskor för rengöring.
DK **BRUG IKKE** væske til rengøring.
ES **NO** utilice líquidos para la limpieza.
PT **NÃO** use líquidos para limpar.
IT **NON** usare liquidi per la pulizia.
HU **NE** használjon folyadékokat tisztításra.
PL **NIE** używać płynów do czyszczenia.
CZ K čištění **NEPOUŽÍVEJTE** kapaliny.
SK **NEPOUŽÍVAJTE** na čistenie tekuté materiály.
SI **NE** uporabljajte raznih tekočin za čiščenje.

GB For further advice or repairs, contact your local dealer.
DE Für weitere Empfehlungen oder Reparaturarbeiten setzen Sie sich bitte mit Ihrem örtlichen Händler in Verbindung.
FR Pour en savoir plus ou pour toute réparation, contacter votre revendeur local.
NL Voor nadere informatie over reparaties kunt u contact opnemen met uw plaatselijke leverancier.
NO Ta kontakt med din lokale forhandler angående ytterligere opplysninger eller reparasjoner.
FI Tarkempia ohjeita tai tieto korjauksista saat paikalliselta jälleenmyyjältä.
SE För ytterligare rådgivning eller reparationer, kontakta din lokala återförsäljare.
DK For yderlige vejledning eller reparation skal du kontakte din lokale forhandler.
ES Si desea consejos adicionales o reparación, contacte con su distribuidor local.
PT Para orientação adicional ou reparações, contacte o seu agente local.
IT Per ulteriori consigli o riparazioni contattare il rivenditore locale.
HU További tanácsért vagy javítás szükségessége esetén forduljon a helyi forgalmazóhoz.
PL W sprawie porad lub napraw skontaktować się z miejscowym przedstawicielem.
CZ O radu nebo opravu požádejte svého místního prodejce.
SK Ďalšie informácie a opravy zabezpečí váš lokálny predajca.
SI Za nadaljnja navodila ali popravila kontaktirajte vasega lokalnega prodajalca.

Precautions a Prendre

Mal utilisé, votre produit peut devenir dangereux! Votre produit peut occasionner de graves blessures à l'utilisateur et aux autres; les conseils d'utilisation et de sécurité doivent être scrupuleusement suivis pour un usage optimal et sûr de votre produit. L'utilisateur a la responsabilité du respect des conseils d'utilisation et de sécurité de ce manuel et concernant le produit.

Explication des symboles de votre produit

Avertissement

Lire attentivement le mode d'emploi pour vous assurer de bien comprendre toutes les commandes et leur utilisation.

Tenir les personnes présentes à l'écart. Ne jamais faire fonctionner l'outil à proximité de personnes, particulièrement des enfants ou animaux familiers.

Portez des lunettes de protection

Ne jamais utiliser l'outil sous la pluie ou le laisser à l'extérieur lorsqu'il pleut.

Débrancher ! Retirer la prise du secteur avant tout réglage, nettoyage ou si le câble est emmêlé ou endommagé. Eloigner le câble des pièces tranchantes

Attention: La ligne de coupe continue à tourner après l'arrêt de la machine.

Généralités

1. Ne laissez jamais les enfants ou les personnes ne connaissant pas bien ces instructions se servir du taille-herbe. Certaines réglementations locales imposent une limite d'âge à l'opérateur.
2. Utilisez le taille-herbe uniquement comme indiqué ci-après et pour les seuls travaux décrits dans les instructions.
3. N'utilisez jamais le taille-herbe lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
4. L'opérateur ou utilisateur est tenu responsable des dangers ou accidents provoqués aux autres personnes ou à leurs biens.
5. Ce produit est conçu pour être utilisé par un opérateur en position debout, essentiellement pour couper l'herbe et autres végétaux poussant au ras du sol.

Conditions électriques

1. Il est recommandé d'utiliser un appareil à courant résiduel (R.C.D.) avec un courant de déclenchement de 30 mA maximum. Même avec un R.C.D. installé, une sécurité de 100% n'est pas garantie et il convient de toujours observer les consignes de sécurité au travail. Vérifiez le R.C.D. à chaque utilisation.
2. Avant l'utilisation de votre taille-herbe, vérifiez que le câble n'est ni endommagé ni usé et remplacez le si nécessaire.
3. N'utilisez jamais votre taille-herbe si les câbles électriques sont usés ou endommagés.
4. Si le câble est coupé ou si l'isolation est endommagée, débranchez immédiatement le taille-herbe . Il ne faut pas toucher les câbles électriques avant de couper le courant. Il ne faut pas réparer ou couper un câble endommagé, il faut le remplacer avec un nouveau.
5. Les câbles de rallonge doivent être déroulés. Les câbles enroulés peuvent surchauffer et réduire l'efficacité de votre taille-herbe.
6. Maintenez le câble à bonne distance de la zone de coupe et de tout obstacle à tout moment.
7. Ne tirez pas le câble autour d'objets anguleux.
8. Coupez toujours le courant d'alimentation avant de débrancher votre taille-herbe, de déconnecter un raccord de câble ou d'enlever une rallonge.
9. Ne tirez jamais sur le câble pour le débrancher.
10. Arrêtez le taille-herbe, debranchez la prise de courant et vérifiez que le câble n'est ni endommagé ni usé avant de l'enrouler pour le ranger. Il ne faut pas réparer un câble endommagé, il faut le remplacer avec un nouveau.
11. Il faut rouler le câble soigneusement sans faire des nœuds.
12. N'utilisez l'appareil qu'en courant alternatif comme indiqué sur l'étiquette d'identification du produit.
13. Les taille-herbe Flymo sont à double isolation conformément à la norme britannique EN60335. Vous ne devez en aucun cas brancher votre taille-herbe sur une prise de terre.

Câbles

N'utilisez que des câbles d'un diamètre d'1,00 mm^2 et d'une longueur maximale de 40 mètres.

Valeur nominale maximale :

Câble d'une section d'1,00 mm^2, 10 A, 250 V CA

1. Des câbles secteur et des rallonges sont disponibles auprès de votre Centre de service après-vente produits d'extérieur agréé.
2. N'utilisez que des câbles secteur et des rallonges spécifiquement conçus pour l'usage à l'extérieur.

Préparation

1. Toujours porter des chaussures robustes et des pantalons en utilisant cet outil.
2. Avant de mettre l'appareil en marche et après tout choc, vérifier qu'il ne présente aucun signe d'usure ou de dommage, et le réparer si nécessaire.
3. Inspectez la surface à couper avant chaque utilisation. Enlevez tous les objets tels que les pierres, les débris de verre, les os, fil de fer, ficelle qui peuvent être projetés ou s'enrouler autour de la tête de coupe.
4. Vérifiez que la tête de coupe est correctement ajustée.

Utilisation

1. N'utilisez le taille-herbe qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage.
2. Evitez si possible d'utiliser le taille-herbe dans l'herbe mouillée.
3. Prenez soin de ne pas glisser pendant la tonte d'une pelouse mouillée.
4. Il faut prendre des précautions exceptionnelles pendant la tonte des pelouses en pentes. Portez des chaussures antidérapantes.
5. Ne reculez pas lors de l'utilisation de votre taille-herbe, afin de ne pas trébucher. Marcher - ne jamais courir.
6. Maintenez la tête de coupe au-dessous de la taille.
7. Ne faites pas fonctionner votre appareil si les protections sont abîmées ou inexistantes.
8. Ne jamais monter de pièces de coupe en métal.
9. Toujours tenir les mains et les pieds éloignés de l'outil de coupe, et surtout en mettant le moteur en marche.

Precautions a Prendre

10. Ne soulevez ni ne transportez jamais votre appareil par le câble.
11. Ne vous penchez pas au-dessus du carter de protection; des objets peuvent être projetés par le fil de coupe.
12. Débranchez la prise de courant:

- avant de laisser le coupe-herbe sans surveillance pendant tout laps de temps;
- avant de dégager un blocage;
- avant d'inspecter, de nettoyer ou de réparer l'appareil;
- si l'on cogne un objet. Ne pas redémarrer le coupe-herbe avant de s'être assuré que l'appareil entier est en bon état de marche.
- si le coupe-herbe se met à vibrer de manière anormale. Rechercher la cause immédiatement. Des vibrations excessives peuvent être cause d'accidents.

Entretien et rangement

1. Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour que le coupe-herbe reste en bon état de marche et ne pose aucun risque.
2. Pour assurer la sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
3. Utilisez uniquement le fil de remplacement spécifié pour cet appareil.
4. Utiliser uniquement les pièces de rechange et les accessoires recommandés par Husqvarna Outdoor Products.
5. Pour éviter de vous couper, écartez vos doigts et vos mains de la lame de coupe située au bord du carter de protection.
6. Inspecter et entretenir régulièrement le coupe-herbe. Toutes les réparations éventuelles devront être effectuées par un réparateur agréé.

Informations Concernant L'environnement

- Prendre l'environnement en considération lors de la mise au rebut du produit à la fin de sa vie utile.
- Si nécessaire, consulter les services municipaux pour toute information concernant la mise au rebut.

Le symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchet ménager. Il doit obligatoirement être déposé au point de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique.

En vous conformant à une procédure d'enlèvement correcte du produit devenu obsolète, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible à l'environnement et à la santé, qu'une manipulation inappropriée de celui-ci pourrait autrement provoquer. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie ou collectivité locale, la déchetterie de votre localité ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Recommandations de Service

- **Cet appareil n'est identifié que par une plaque de qualité de produit, argentée et noire.**
- **Nous vous recommandons vivement de faire réviser votre machine au moins tous les douze mois, plus souvent dans le cas d'un usage professionnel.**

Garantie et Police de Garantie

Si une pièce s'avère défectueuse pour cause de défaut de fabrication, au cours de la période de garantie, Husqvarna Outdoor Products d'extérieur se chargera, sans frais pour le consommateur, de la réparation ou du remplacement, via ses agents de service après-vente agréés, dès lors que :

a) Le défaut est directement signalé au réparateur autorisé.
b) La fourniture du justificatif d'achat
c) Le défaut n'est pas causé par une mauvaise utilisation, une négligence ou un mauvais réglage effectué par l'utilisateur.
d) La panne n'est pas causée par l'usure normale.
e) La machine n'a pas été entretenue ou réparée, démontée ou manipulée par toute personne non autorisée par Husqvarna Outdoor Products.
f) La machine n'a pas été utilisée pour la location.
g) La machine appartient au premier acheteur.
h) La machine n'a pas été commercialement utilisée..

* Cette garantie est additionnelle à, et dans aucune circonstance elle diminue les droits statutaires des clients

Les défaillances occasionnées dans les situations ci-dessous ne sont pas couvertes. Il est donc important de lire les instructions contenues dans le manuel de l'utilisateur et de bien assimiler comment utiliser et entretenir votre outil :

Défauts non couverts par la garantie

* Défauts causés par un défaut initial non signalé.
* Défauts causés par un choc soudain.
* Défaillances résultant d'une utilisation du produit dans des conditions autres que celles stipulées dans les instructions et recommandations contenues dans le manuel de l'utilisateur.
* Les machines utilisées pour la location ne sont pas couvertes par cette garantie.
* Les pièces ci-après énumérées sont considérées comme des pièces d'usure et leur durée de vie dépend d'un entretien régulier. Par conséquent, elles ne sont pas couvertes par la garantie : Fil Nylon, enrouleur et fil
* **ATTENTION !**
Sous la garantie, Husqvarna Outdoor Products n'accepte pas dans l'ensemble ou en partie, directement ou indirectement, la responsabilité des défauts causés par le montage de pièces de rechange ou de parties supplémentaires qui ne sont pas fabriquées ou approuvées par Husqvarna Outdoor Products, ou si la machine a été modifiée de quelque façon que ce soit.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

I, the undersigned M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. Certify that the Lawnmower:-
Category..... **Electric Lawn Trimmer**
Make..... **Husqvarna Outdoor Products**
Conforms to the specifications of Directive 2000/14/EC

I, the undersigned M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP Certify the maximum weighted sound pressure **level** recorded on a sample of the above product at the operator position under free field conditions was: -

I, the undersigned M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP Certify the maximum weighted root mean square **value** recorded on a sample of the above product at the operators hand position was: -

Type of Cutting Device....**Cutting Line**
Identification of Series.....**See Product Rating Label**
Conformity Assesment Procedure....**ANNEX VI**
Notified Body..... **Intertek, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Other Directives:-..... **98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
& applicable standards:- **EN786, EN60335-1, EN60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN50366**

Type..... **A**
Width of Cut..... **B**
Speed of Rotation of Cutting Device..... **C**
Guaranteed sound power level..... **D**
Measured Sound Power Level..... **E**
Level..... **F**
Value..... **G**
Weight..... **H**

EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Ich, der Unterzeichner M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. bescheinige hiermit, dass der Rasenmäher:-
Kategorie.... **Elektrorasentrimmer**
Fabrikat..... **Husqvarna Outdoor Products**
die Spezifikationen der Direktive 2000/14/EG erfüllt

Ich, der Unterzeichner M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, dass der maximale gewichtete Schalldruckpegel, der anhand eines Musters des obigen Produkts an der Bedienerposition unter Freifeldbedingungen aufgezeichnet wurde, den folgenden Wert betrug:

Ich, der Unterzeichner M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, dass der maximale gewichtete Vibrationseffektivwert, der anhand eines Musters des obigen Produkts an der Handposition des Bedieners aufgezeichnet wurde, den folgenden Wert betrug:

Schneidwerktyp..... **Schnur**
Identifizierung der reihe..... **Siehe Produkttypenschild**
Konformitätsbestätigungsverfahren..**ANNEX VI**
Benachrichtigte Behörde..... **Intertek, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Andere Direktiven-..... **98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
und Normen:-.....**EN786, EN60335-1, EN60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN50366**

Typ..... **A**
Schnittbreite..... **B**
Umdrehungsgeschwindigkeit des Schneidwerks..... **C**
Garantierter Geräuschpegel..... **D**
Gemessener Geräuschpegel..... **E**
Höhe..... **F**
Wert..... **G**
Gewicht..... **H**

EC DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Je soussigné M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. certifie que la tondeuse:-
Catégorie..... **Coupe-bordure électrique**
Marque..... **Husqvarna Outdoor Products**
est conforme aux spécifications de la Directive 2000/14/EC

Je soussigné M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, Certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé et que le niveau maximum pondéré de pression acoustique enregistré à la position de l'opérateur en champ libre était de :

Je soussigné M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, GCertifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé et que la moyenne quadratique pondérée des vibrations enregistrées à la position de la main de l'opérateur était de :

Type d'outil de coupe..... **Fil de coupe**
Identification de la serie.....**Voir la Plaquette D'identification**
Procédure d'évaluation de la conformité.....**ANNEX VI**
Organisme notifié..... **Intertek, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Autres directives.....**98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
et aux normes.....**EN786, EN60335-1, EN60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN50366**

Type..... **A**
Largeur de coupe..... **B**
Vitesse de rotation de l'outil de coupe..... **C**
Niveau garanti de puissance sonore..... **D**
Niveau mesuré de puissance sonore..... **E**
Niveau..... **F**
Valeur..... **G**
Poids..... **H**

EC CONFORMITEITSVERKLARING

Ik, ondergetekende M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. verklaar dat de grasmaaimachine:-
Categorie.... **Elektrische gazonmaaier**
Merk..... **Husqvarna Outdoor Products**
Voldoet aan de specificaties van directief 2000/14/EC

Ik, ondergetekende M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, verklaart hierbij dat de maximum gewogen geluidsdruk die is gemeten bij een monster van het bovengenoemde product op de hoogte van de gebruiker als volgt is:

Ik, ondergetekende M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, verklaart hierbij dat de maximum gewogen effectieve waarde die is gemeten bij een monster van het bovengenoemde product bij de hand van de gebruiker als volgt is:

Type maaier.....**Snijdraad**
Identificatie van serie.....**Zie Productlabel**
Procedure voor het beoordelen van conformiteit.....**ANNEX VI**
Op de hoogte gestelde instantie. **Intertek, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Andere directieven.....**98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
en aan de volgende normen.....**EN786, EN60335-1, EN60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN50366**

Type..... **A**
Maaibreedte..... **B**
Toerental maaier..... **C**
Gegarandeerd geluidsvermogen..... **D**
Gemeten geluidsvermogen..... **E**
Niveau..... **F**
Waarde..... **G**
Gewicht..... **H**

EC KONFORMITETSERKLÆRING

Undertegnede, M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. attesterer at følgende gressklipper:-
Kategori..... **Elektrisk plenklipper**
Merke..... **Husqvarna Outdoor Products**
Svarer til spesifikasjonene i Direktiv 2000/14/EC

Undertegnede, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP Bevitner at maksimalt belastet lydtrykknivå registrert på en prøve av produktet ovenfor ved brukerens plassering under fritt felt, var:

Undertegnede, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP Bevitner at maksimalt belastet effektverdi på en prøve på produktet ovenfor registrert ved plasseringen av brukerens hånd, var:

Type klippeinnretning..... **Snittlinje**
Serieidentifikasjon..... **Se Produktets Klassifiseringsetikett**
Prosedyre for konformitetsvurdering.....**ANNEX VI**
Etat det er meldt fra til.....**Intertek, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Andre direktiver..... **98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
og standarder..... **EN786, EN60335-1, EN60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN50366**

Type..... **A**
Klippebredde..... **B**
Klippeinretningens rotasjonshastighet..... **C**
Garantert lydkraftnivå ..... **D**
Målt lydkraftnivå..... **E**
Nivå..... **F**
Verdi..... **G**
Vekt..... **H**

EC VAATIMUSTENMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Minä allekirjoittanut M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. vakuutan, että seuraava ruohonleikkuri:-
Luokitus.. **Sähkökäyttöinen nurmikonsiistijä**
Merkki..... **Husqvarna Outdoor Products**
Vastaa direktiivin 3000/14/ETY vaatimuksia.

Minä allekirjoittanut M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham DL5 6UP, todistan, että yllä olevan tuotteen näytekappaleesta äänitetty suurin äänitaso käyttäjän kohdalla avoimessa tilassa oli:

Minä allekirjoittanut M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham DL5 6UP, todistan, että yllä olevan tuotteen näytekappaleesta äänitetty suurin painotettu tehollisarvo käyttäjän käden kohdalla oli:

Leikkauslaitteen tyyppi.....**Leikkuusiima**
Sarjan Tunnus..... **Katso Tuotteen Arvokilpeä**
Yhdenmukaisuusarviointi...**ANNEX VI**
Tiedotusosapuoli..... **Intertek, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Muut direktiivit..... **98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
sekä standardeja.....**EN786, EN60335-1, EN60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN50366**

Tyyppi..... **A**
Leikkausleveys..... **B**
Leikkauslaitteet pyörimisnopeus..... **C**
Taattu luotettava tehontaso..... **D**
Mitattu luotettava tehontaso..... **E**
Taso ..... **F**
Arvo..... **G**
Paino..... **H**

Декларация соответствия стандартам Европейского Сообщества

Я, нижеподписавшийся M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. подтверждаю, что изделие:-
категория.....**Электрический газонный триммер**
изготовленная компанией.....**Husqvarna Outdoor Products**
соответствует спецификациям Директивы 2000/14/EC Европейского экономического сообщества.

Я, нижеподписавшийся M. Bowden от имени компании Husqvarna Outdoor Products, находящейся по адресу Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP, подтверждаю, что максимальный взвешенный уровень звукового давления, зарегистрированный для образца вышеуказанного изделия в положении оператора в условиях беззховой камеры, был:

Я, нижеподписавшийся M. Bowden от имени компании Husqvarna Outdoor Products, находящейся по адресу Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. DL5 6UP, подтверждаю, что максимальное взвешенное среднеквадратичное значение, зарегистрированное для образца вышеуказанного изделия в положении руки оператора, было:

Тип режущего устройства.....**Режущая струна**
Идентификация серии.....См. этикетку с характеристиками изделия
Порядок аттестации соответствия....**ANNEX VI**
Уполномоченный Орган.....**Intertek, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Другие Директивы:-.....**98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
& применимые стандарты:-.....**EN786, EN60335-1, EN60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN50366**

Тип.....**A**
Ширина скашивания.....**B**
Скорость вращения режущего устройства.....**C**
Гарантированный уровень акустической мощности.....**D**
Измеренный уровень акустической мощности.....**E**
Уровень.....**F**
Значение.....**G**
Вес.....**H**

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Mina, allakirjutanu M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. Kinnitan, et toode:-
Kategooria.....**Elektriline murutrimmer**
Väljalase.....**Husqvarna Outdoor Products**
Vastab direktiivi 2000/14/EC nõuetele

Mina, allakirjutanu M. Bowden, esindades ettevõtet Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. DL5 6UP Kinnitan, et ülaltoodud toote puhul mõõdetud maksimumrõhk töötavas asendis vaba välja tingimustes oli:

Mina, allakirjutanu M. Bowden, esindades ettevõtet Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. DL5 6UP Kinnitan, et ülaltoodud toote mõõdetud maksimum vibratsioon operaatori käele oli:

Lõikeseade tüüp.....**Lõikejõhv**
Seeriatunnus.....**Vaadake toote kasutusvõimsuse tabelit**
Vastavushinnangu protseduurid.....**ANNEX VI**
Teavitatud asutus.....**Intertek, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Teised direktiivid:-.....**98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
& rakendatavad standardid:-.....**EN786, EN60335-1, EN60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN50366**

Tüüp.....**A**
Lõikelaius.....**B**
Lõikeseadme pöörlemiskiirus.....**C**
Garanteeritud helivõimu tase.....**D**
Mõõdetud helivõimu tase.....**E**
Tase.....**F**
Väärtus.....**G**
Kaal.....**H**

EK Atbilstības deklarācija

Es, apakšā parakstījies M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. apliecinu, ka izstrādājums:-
kategorija.....**Elektriskais mauriņa trimers**
ražotājs.....**Husqvarna Outdoor Products**
atbilst direktīvas 2000/14/EK specifikācijām

Es, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. DL5 6UP. apliecinu, ka maksimālais trokšņa līmenis, operatoram strādājot, tika pārbaudīts brīvas dabas apstākļiem pietuvinātā vidē un tas bija:

Es, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. DL5 6UP. apliecinu, ka ierīces maksimāli novērtētais vidēji kvadrātiskais vibrāciju līmenis operatora rokām bija:

Griešanas ierīces veids.....**Griezējaukla**
Sērijas identifikators.....**Skatiet izstrādājuma datu uzlīmi**
Atbilstības novērtēšanas procedūra.....**ANNEX VI**
Pilnvarotā iestāde.....**Intertek, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Citas direktīvas:-.....**98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
un piemērojamie standarti:-.....**EN786, EN60335-1, EN60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN50366**

Tips.....**A**
Griešanas platums.....**B**
Griešanas ierīces rotācijas ātrums.....**C**
Garantētais skaņas intensitātes līmenis.....**D**
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis.....**E**
Līmenis.....**F**
Vērtība.....**G**
Svars.....**H**

Declaraţie de conformitate CE

Eu, subsemnatul M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. Certific că produsul:-
Categoria.....**Maşină electrică de fasonat gazonul**
Fabricaţie.....**Husqvarna Outdoor Products**
Respectă specificaţiile Directivei 2000/14/EC

Eu, subsemnatul M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP certific că nivelul maxim ponderat de presiune acustică înregistrat la un eşantion al produsului de mai sus la operator în condiţii de câmp liber este:

Eu, subsemnatul M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP certific că valoarea ponderală maximă pătrată medie înregistrată la un eşantion al produsului de mai sus la operator este:

Tipul dispozitivului de tăiere.....**Fir de tăiat**
Identificator de serie.....**A se vedea eticheta de identificare a produsului**
Procedura de evaluare a conformităţii.....**ANNEX VI**
Autoritatea înştiinţată.....**Intertek, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Alte directive:-.....**98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC**
şi standarde aplicabile:-.....**EN786, EN60335-1, EN60335-2-91, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN50366**

Tip.....**A**
Lăţimea lamei.....**B**
Viteza de rotaţie a dispozitivului de tăiere.....**C**
Nivelul puterii acustice garantate.....**D**
Nivelul puterii acustice măsurate.....**E**
Nivelul.....**F**
Valoarea.....**G**
Greutatea.....**H**

A	**TMET1000XT**
B	**35 cm**
C	**7,300 RPM**
D	**96 dB(A)**
E	**94 dB(A)**
F	**83 dB(A)**
G	**3.16 m/s²**
H	**5.5 kg**

Newton Aycliffe, 22/11/2006
M. Bowden,
Research & Development Director

BELGIQUE/BELGIË	**Husqvarna BELGIUM NV,** **BERGENSESTEENWEG 719, 1502 LEMBEEK** **Tel: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391**
ČESKÁ REPUBLIKA	**Husqvarna Cesko s.r.o., oz Husqvarna Outdoor Products,** **Dobronická 635, 148 25 Praha 4** **Tel: 02/6111 2408-9, Info-linka: 0800/110 220** **Internet: www.partner-flymo.cz E-mail: info@husqvarna.cz**
DANMARK	**Flymo/Partner A/S,** **Lundtoftegårdsvej 93A, 2800 Kgs.Lyngby** **Tel: 4587 7577, Fax: 45933308, www.flymo-partner.dk**
DEUTSCHLAND	**Husqvarna Deutschland GmbH,** **Julius Hofmann Str. 4, 97469 Gochsheim** **Tel: 097 21 7640, Fax:097 21 764202**
ESTONIA	**Husqvarna Eesti OÜ,** **Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn** **Tel: +372 6650030**
FRANCE	**Husqvarna Jardin SAS54,** **54, rue Lambrechts, BP316, 92402 COURBEVOIE cedex** **Tel 01 46 67 8141, Fax 01 43 34 2491**
FINLAND SUOMI	**OY Husqvarna AB,** **PL185, 00511 HELSINKI** **Tel: 00 39611, Fax: 00 39 612632**
ITALIA	**McCulloch Italiana s.r.l.** **Via Como 72, 23868 Valmadrera (LECCO)** **Tel: 800 017829, Fax: 0341 581671**
IRELAND	**Flymo Ireland** **Tel: 01 4565222, Fax: 01 4568551**
MAGYARORSZÁG	**Husqvarna Magyarország Kft.,** **1142 Budapest, Erzsébet királyné u. 87** **Tel: 06-1-467 32 72, Fax: 06-1-221 50 56**
NORGE	**Flymo/Partner, div. av Husqvarna Norge AS** **Postboks 200, 1541 Vestby** **Tel: 69 10 47 90**
NEDERLAND	**Husqvarna Nederland BV,** **Vennootsweg 1, 2404 CG Alphen aan den Rijn** **Tel: +31(0) 172468322, Fax: +31(0) 172468219**
ÖSTERREICH	**HUSQVARNA Zentralwerkstätte, Industriezeile 36, 4020 LINZ,** **Tel: 0732 770101-60, Fax: 0732 795922**
POLSKA	**Husqvarna Poland Sp. z.o.o.** **03-371 Warszawa, ul. Wysockiego 15B** **Tel:- (22) 8332949**
SLOVENIJA	**SKANTEH d.o.o.** **Tel:- (061) 133 70 68, Fax:-(061) 133 70 68**
SLOVENSKA	**Husqvarna Slovakia s.r.o., Borova Sihot 211, 033 01 Lipt. Hradok** **Tel: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18, www.flymo-partner.sk**
SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA	**Husqvarna Schweiz AG,** **Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil** **Tel 062/889 93 50, Fax 062/889 93 60**
SVERIGE	**Husqvarna AB, Sverige** **Tel: 036 – 14 67 00, Fax: 036 – 14 60 70**
UNITED KINGDOM	**Husqvarna Outdoor Products United Kingdom** **Tel: 0870 609 1905, Fax: 0870 609 1904**

Husqvarna Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND
Telephone - (00) 44 1325 302302 Fax - (00) 44 1325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice.

5107685-02